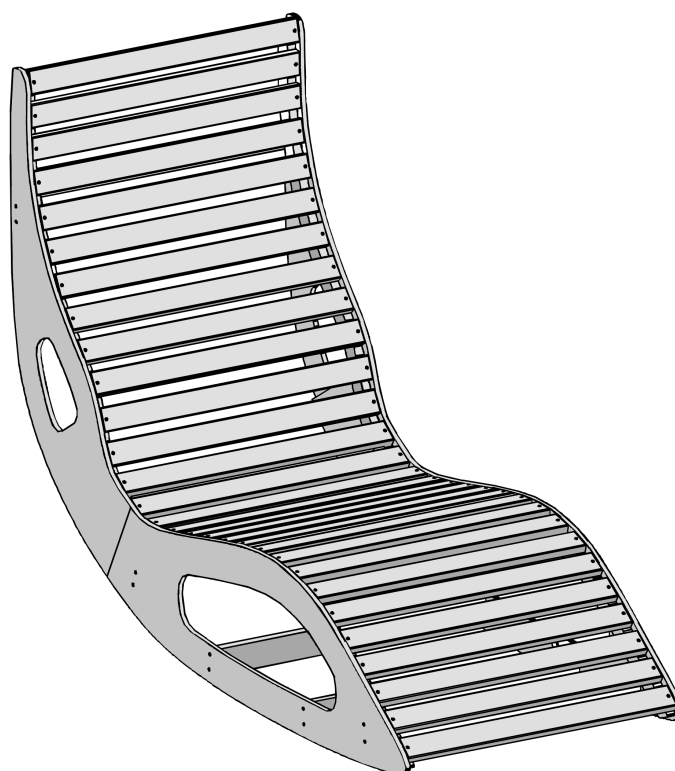




Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

| | |
|----|---|
| en | ASSEMBLY, USER AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS |
| fr | NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN |
| it | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE |



Art.-Nr.: 500.0136.00.00

Stand: 1126

- de -

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden. **Prüfen Sie sofort anhand der Packliste, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.**
- Vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden. Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein.
- Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, dass sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe befinden.
- Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.
- Die Traglast der Liege beträgt maximal 200 Kilogramm.
- Die Liege ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
Sie ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Stellen Sie die Liege immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf die Liege. Sie könnte umkippen oder beschädigt werden
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden
- Schützen Sie das Holz vor stundenlangem, direkter Sonneneinwirkung oder Feuchtigkeit.
- Holz ist ein Naturprodukt. Verschiedenartige Färbungen, Äste und Rissbildung sind normal und haben keinen Einfluß auf die Statik.

Garantiebestimmungen der weka Holzbau GmbH

Wir gewähren Ihnen zu nachfolgenden Konditionen – jedoch nur auf die Holzteile unserer Produkte (weka-Produkt genannt), nicht auf damit verbundene Bauteile oder Bestandteile des weka-Produkts aus anderem Material als Holz – ab Lieferdatum 5 Jahre Garantie auf Funktion. Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware oder die Ware selbst nach unserer Wahl ersetzt. Vom Garantiefumfang erfasst ist lediglich der kostenlose Ersatz des jeweils mangelhaften oder defekten Holzteils. Nicht im Garantiefumfang enthalten sind Folge- oder Zusatzkosten, insbesondere keine Liefer- und Auf- oder Umbaukosten.

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- von der jeweiligen Montageanleitung abgewichen wurde,
- Veränderungen (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen wurden,
- die jeweils angegebenen Belastungsgrenzen (z.B. Schneelast usw.) überschritten wurden,
- das weka-Produkt falsch gegründet (Fundament / Bodenplatte o.Ä.) wurde, insbesondere bei Verstößen gegen die Regeln der Baukunst,
- unterlassene oder nicht ausreichende Pflege (Wartung: Holzschutz, Holzanstrich usw.) des Holzes vorgenommen wurde.
- Windgeschwindigkeiten über Stärke 7, Naturkatastrophen oder gewaltsame Einwirkungen den Schaden am weka-Produkt verursacht haben.
- der Mangel in holztypischen Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnlichen normalen, in der Natur des Werkstoffes „Holz“ begründeten Veränderungen besteht.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen innerhalb der Garantiezeit schriftlich, per Telefax oder per e-Mail geltend gemacht werden. Anspruchsvoraussetzung ist eine unverzügliche Anzeige des Mangels bzw. des Schadens in Form einer geordneten Darstellung des Schadens in Bild und Text.

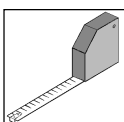
Garantieansprüche sind zu richten an:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; e-Mail: info@weka-holzbau.com

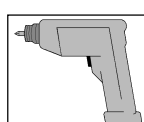
Werkzeug

Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurecht gelegt haben.

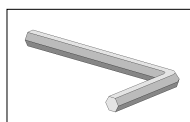
Rollmaß



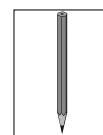
Elektroschrauber



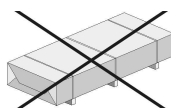
Inbusschlüssel



Stift



Abkürzungen / Symbole:



- nicht im Lieferumfang enthalten

- en -

Dear customer

- Please read these instructions thoroughly before beginning the assembly in order to avoid installation errors or damage. **Please use the packing list to check immediately that you have received the product undamaged and complete.**
- Do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present and is to be retained with your proof of purchase. Any complaints can easily be rectified with the help of this list. The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.
- In order to prevent accidents, we recommend that children be kept out of the direct vicinity during assembly.
- We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations.
- The maximum bearing load capacity of the bench is 200 kilogrammes.
- The bench is suitable for use indoors.
It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.
- Always place the bench on a flat, non-sloping floor.
- Do not stand on the bench. It could tip over or be damaged.
- Keep children away from the packaging material. The bags and films are not toys. Ensure that they are not placed over the head and that parts are not swallowed. Danger of suffocation!
- Please do not simply throw away the packaging material. Paper, card and corrugated board, as well as plastic packaging materials should be placed in the appropriate collection containers.
- Protect the wood from long-term, direct sunlight and moisture.
- Wood is a natural product. Varied colouring, knurls and crack formation are normal and have no influence on the structural integrity.

Warranty terms of weka Holzbau GmbH

We guarantee the function of our products for 5 years from the date of delivery based on the following conditions – however only on the wooden parts of our products (hereinafter weka product) and not on connected components or parts of the weka product made of another material besides wood. Within the warranty period defective parts or missing parts of the product or the product itself will be replaced at our discretion. The warranty extends only to the free-of-charge replacement of the respective faulty or defective wooden part. The warranty does not cover any consequential or additional costs, in particular no delivery and installation or modification costs.

The warranty is void in case of:

- failure to follow the assembly instructions,
- changes (additions or modifications) made to the product diverging from the assembly instructions,
- load limits (e.g. snow load, etc.) having been exceeded,
- the weka product having been installed on an incorrect foundation or floor plate, etc., in particular in case of violation of the rules of architecture,
- lack of or insufficient care of the wood (maintenance measures such as preservation or painting of the wood),
- wind speeds stronger than force 7 (moderate gales), natural catastrophes or brute force having caused the damage to the weka product,
- the deficiency consisting in changes which are typical for wood, such as discoloration, formation of cracks, warping, shrinking, swelling or similar normal effects on the material "wood".

Warranty claims must be accompanied by the original packing slip and the original sales receipt and must be submitted within the warranty period in writing or by fax or e-mail. A further prerequisite for a claim is the immediate notification of the defect or damage in the form of pictures and a written description of the defect.

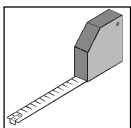
Address all warranty claims to:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; E-mail: info@weka-holzbau.com

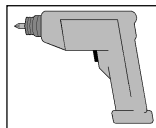
Tools

You should have the following tools to hand before beginning assembly.

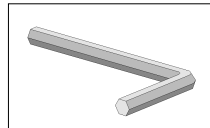
Spring tape
measure



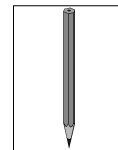
Elektric
screwdriver



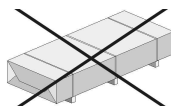
Allen key



Pencil



Abbreviations / Symbols:



- Not included in delivery!

- fr -

Chère cliente, cher client,

- Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages. **Vérifiez immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit est arrivé complet et en bon état.**
- Ne détruisez la liste de colisage qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros-repères de la liste de colisage ne sont pas identiques aux numéros-repères de la présente notice de montage.
- Pour prévenir les accidents, faites en sorte que les enfants ne se situent pas à proximité durant le montage.
- Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications liées au progrès technique, ce qui peut se traduire par de légères différences par rapport aux illustrations.
- La capacité de charge maximale de la couchette est de 200 kg.
- La couchette est destinée à une utilisation en intérieur. Elle est prévue pour un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial.
- Posez toujours la couchette sur une surface plane et non inclinée.
- Ne vous mettez pas debout sur la couchette au risque de la faire tomber ou de l'abîmer
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants. Les sachets et les films de protection ne sont pas des jouets.
- Veillez à ce qu'ils ne s'en recouvrent pas la tête ou à ce qu'ils n'en avalent pas des morceaux. Risque de suffocation !
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage n'importe comment ! Les emballages en papier, en carton et en carton ondulé, ainsi que les éléments d'emballage en plastique doivent être déposés dans les conteneurs de collecte correspondants.
- Protégez le bois d'un ensoleillement direct et prolongé ou de l'humidité.
- Le bois est un produit naturel. Les différentes variations de couleur, les nœuds et la formation de fissures sont normaux et n'ont aucune influence sur la stabilité.

Conditions de garantie de la weka Holzbau GmbH

Nous vous accordons, aux conditions qui suivent, 5 ans de garantie à compter de la date de livraison sur le bon fonctionnement des pièces en bois de nos produits exclusivement (désignés produits weka), à l'exclusion des pièces qui leur sont associées et à l'exclusion des composants du produit weka fabriqués en un matériau autre que le bois. Pendant la durée de la garantie, les pièces défectueuses, ou les pièces de la marchandise manquantes ou la marchandise elle-même seront remplacées suivant notre choix. L'étendue de la garantie se limite au remplacement gratuit de la pièce en bois défectueuse ou comportant un vice. Sont exclus de l'étendue de la garantie les coûts consécutifs ou supplémentaires et singulièrement les coûts de livraison, de montage ou de transformation.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- La notice de montage n'a pas été respectée,
- Le produit a été modifié (par des pièces rapportées ou des transformations) par rapport à ce qui est dit dans la notice de montage,
- Les limites de charge indiquées (par exemple le poids de la neige etc) ont été dépassées,
- Le produit weka a été monté sur des mauvaises fondations (dalle, plancher ou autre) et notamment en cas de non respect des règles de construction,
- L'entretien du bois a été négligé ou est insuffisant (entretien : protection du bois, peinture, etc.).
- Le vent de force supérieure à 7, les catastrophes naturelles ou des manifestations de violence ont endommagé le produit weka.
- Le défaut consiste en des modifications inhérentes à la nature du matériau « bois », comme par exemple les changements de couleur caractéristiques pour le bois, les fissures, le gauchissement, le rétrécissement, ou le gonflement ou autres.

Le recours à la garantie ne peut se faire qu'avec le bordereau de colisage d'origine et le document d'achat d'origine pendant la période de garantie par écrit, par fax ou par courriel. Il est subordonné à la dénonciation immédiate du vice ou du défaut sous forme d'une description explicite du dommage par le texte et l'image.

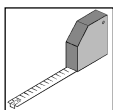
Le recours à la garantie sera adressé à :

weka Holzbau GmbH, Johannesstrasse 16, 17034 Neubrandenburg
Télécopie : 0395/42908-83; e-Mail : info@weka-holzbau.com

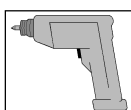
Outil

Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants.

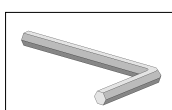
à ruban



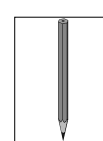
visseuse électrique



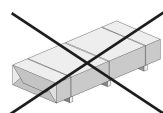
clé pour vis à six pans creux



Crayon



Abréviations / Symboles :



- Non compris dans la livraison!

- it -

Egredi clienti,

- Prima del montaggio leggere con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni. **Controllare subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto sia stato fornito completo e senza danni.**
- Si prega di conservare la lista di imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami. I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono ai numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.
- Per la prevenzione di infortuni è necessario evitare la presenza di bambini nelle immediate vicinanze dei lavori di montaggio.
- Ci riserviamo di apportare ulteriori modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.
- La portata della panca è di massimo 200 chilogrammi.
- La panca è adatta all'utilizzo in spazi chiusi. È concepita per l'uso privato e commerciale.
- Posizionare la panca sempre su un pavimento piano, non in pendenza.
- Non salire in piedi sulla panca, potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Tenere lontano i bambini dal materiale di imballaggio; i sacchetti e le pellicole non sono giocattoli. Fare attenzione che non se li infilino in testa oppure ne ingeriscano delle parti. Pericolo di soffocamento!
- Non gettare il materiale di imballaggio con i rifiuti comuni! Gli imballaggi di carta, cartone e cartone ondulato, nonché le parti in plastica dell'imballaggio devono essere smaltiti negli appositi contenitori
- Proteggere il legno dall'esposizione diretta e prolungata ai raggi solari o dall'umidità.
- Il legno è un prodotto naturale. Colorazioni differenti, nodi e screpolature sono fenomeni normali e non ne compromettono la stabilità.

Condizioni di garanzia di weka Holzbau GmbH

Concediamo alle seguenti condizioni – tuttavia soltanto sulle parti in legno dei nostri prodotti (qui di seguito designate prodotto weka), non sui componenti o gli elementi del prodotto weka a queste collegati – una garanzia di funzionalità di 5 anni dalla data di consegna. Per tutta la durata della garanzia sostituiamo, a nostra discrezione, le parti difettose o mancanti della merce o la merce stessa. La portata della garanzia comprende esclusivamente la sostituzione gratuita della parte in legno guasta o difettosa. La garanzia non copre invece i costi conseguenti o aggiuntivi, in particolare le spese di consegna, installazione e modifica.

La garanzia è esclusa se:

- non ci si è attenuti alle istruzioni per il montaggio,
- sono state apportate modifiche (aggiunte o cambiamenti) al prodotto rispetto alle istruzioni per il montaggio,
- sono stati superati i limiti di sollecitazione indicati (ad es. carico da neve ecc.),
- le fondazioni del prodotto weka sono state realizzate in maniera non corretta (fondamenta / piastra base o similare), in particolare se sono state violate le regole dell'architettura,
- il legno non è stato curato o è stato curato in misura insufficiente (manutenzione: protettivo o vernice per legno ecc.),
- velocità del vento superiori a forza 7, catastrofi naturali o azioni violente che hanno causato il danno al prodotto weka,
- il difetto consiste in alterazioni cromatiche, crepe, imbarcamenti, ritiri, rigonfiamenti o simili modificazioni che sono normali, in quanto legate alla natura del materiale „legno“.

I diritti di garanzia possono essere fatti valere soltanto unitamente alla distinta di imballo originale e al giustificativo d'acquisto originale e devono essere rivendicati per iscritto oppure mediante fax o e-mail entro la durata della garanzia. Premessa per la rivendicazione è la tempestiva segnalazione del difetto o del danno sotto forma di rappresentazione ordinata dello stesso tramite testo e figure.

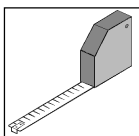
Le richieste di garanzia devono essere rivolte a:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

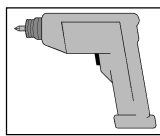
Utensile

Prima di iniziare con il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili.

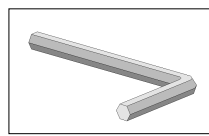
metro
a nastro



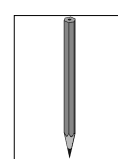
avvitatore
elettrico



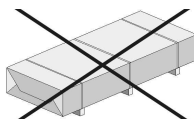
chiave
a frugola



Matita

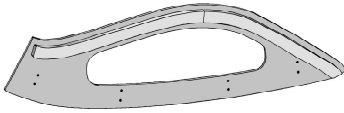
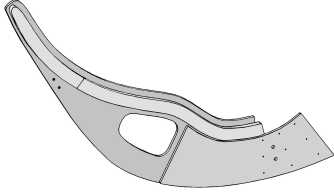
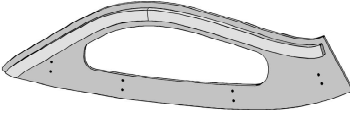
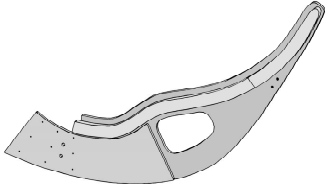
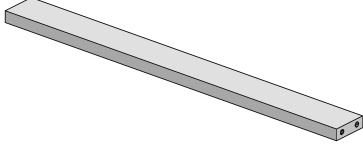
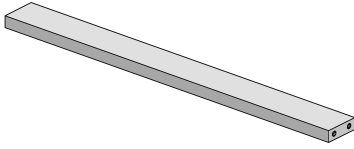
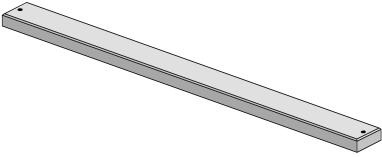


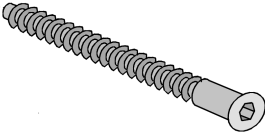
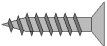
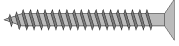
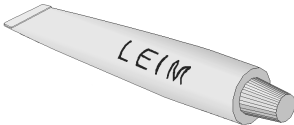
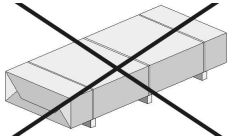
Abbreviazioni / Simboli:



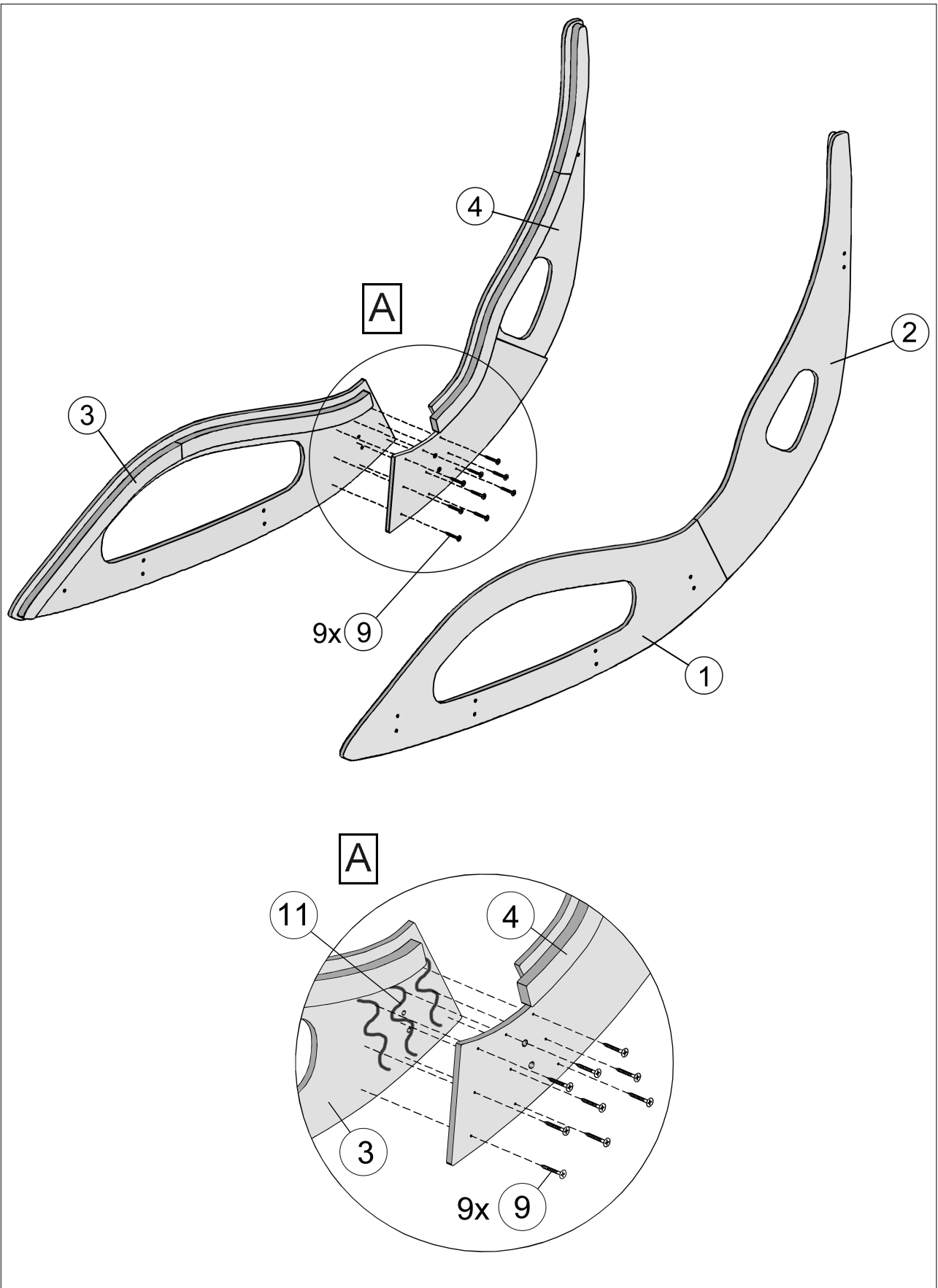
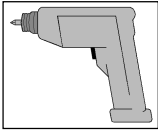
- Non compreso nella fornitura!

| de | Stückliste |
|----|------------------|
| en | Parts list |
| fr | liste des pièces |
| it | lista pezzi |

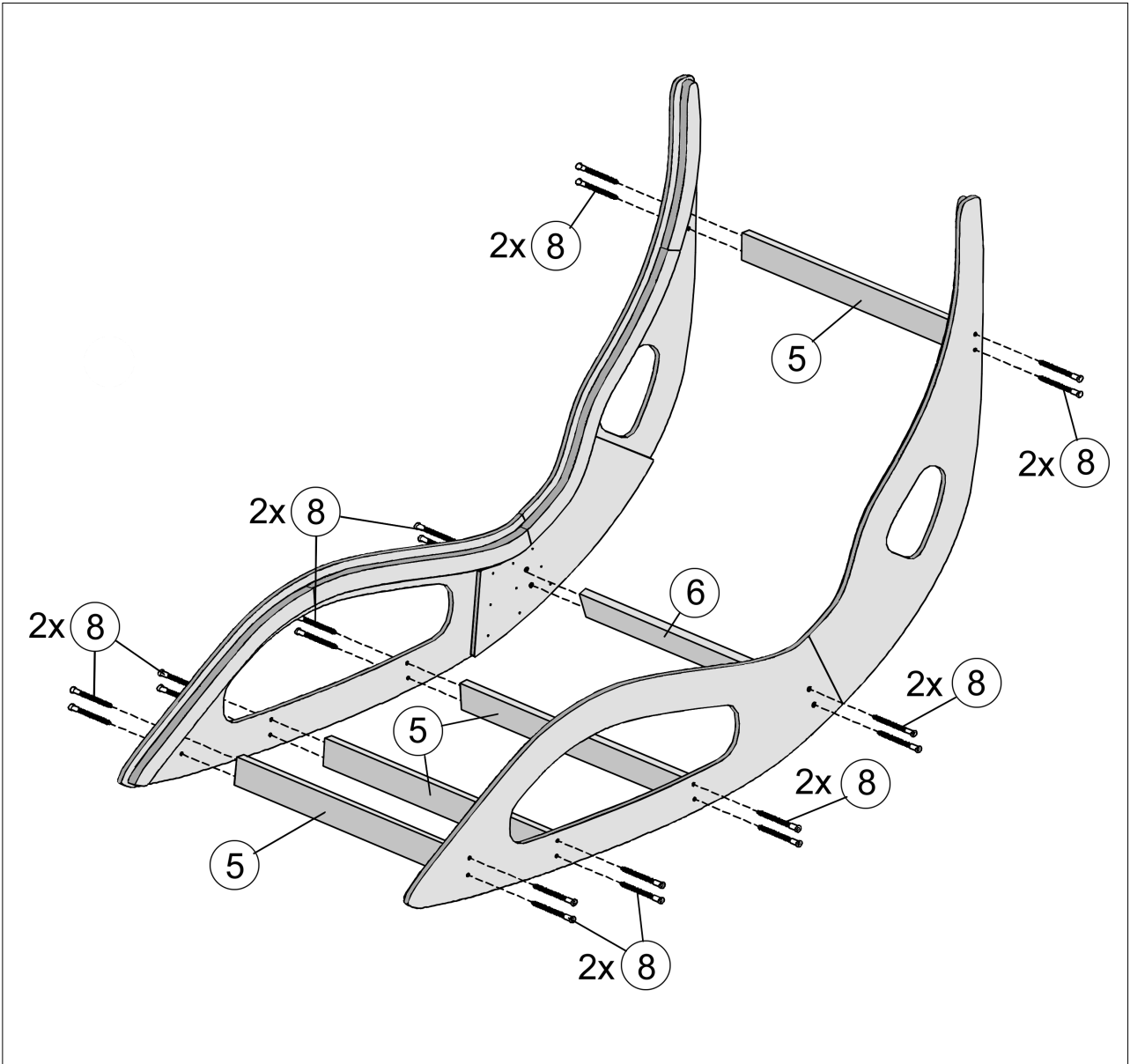
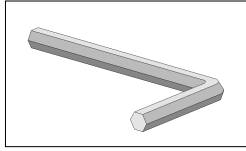
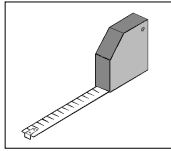
| Pos | Bild | Abmessung [mm] | Anzahl [Stück] |
|-----|---|----------------|----------------|
| ① |  | 1200 x 340 | 1 |
| ② |  | 1200 x 300 | 1 |
| ③ |  | 1200 x 340 | 1 |
| ④ |  | 1200 x 300 | 1 |
| ⑤ |  | 18,5/58/620 | 4 |
| ⑥ |  | 18,5/58/600 | 1 |
| ⑦ |  | 18/50/620 | 30 |

| Pos | Bild | Abmessung [mm] | Anzahl [Stück] |
|-----|---|-------------------|---|
| 8 |  | 7,0 x 70 | 20 |
| 9 |  | 3,0 x 16 | 18 |
| 10 |  | 3,5 x 35 | 60 |
| 11 |  | |  |

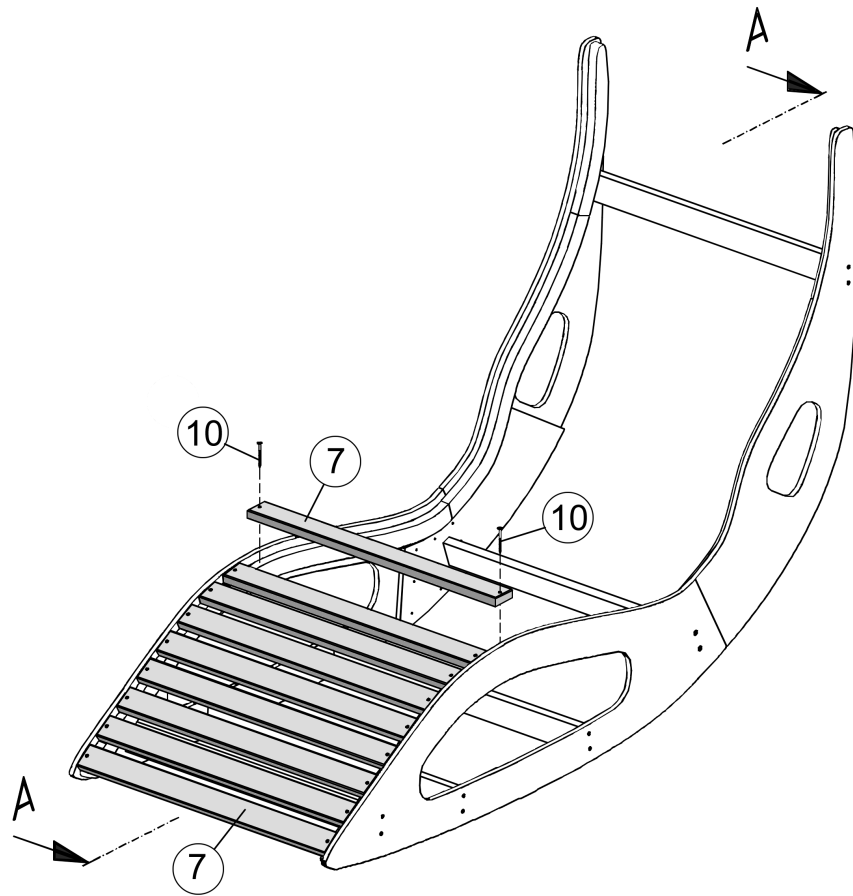
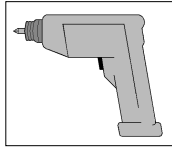
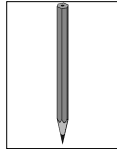
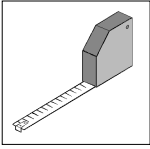
1



2

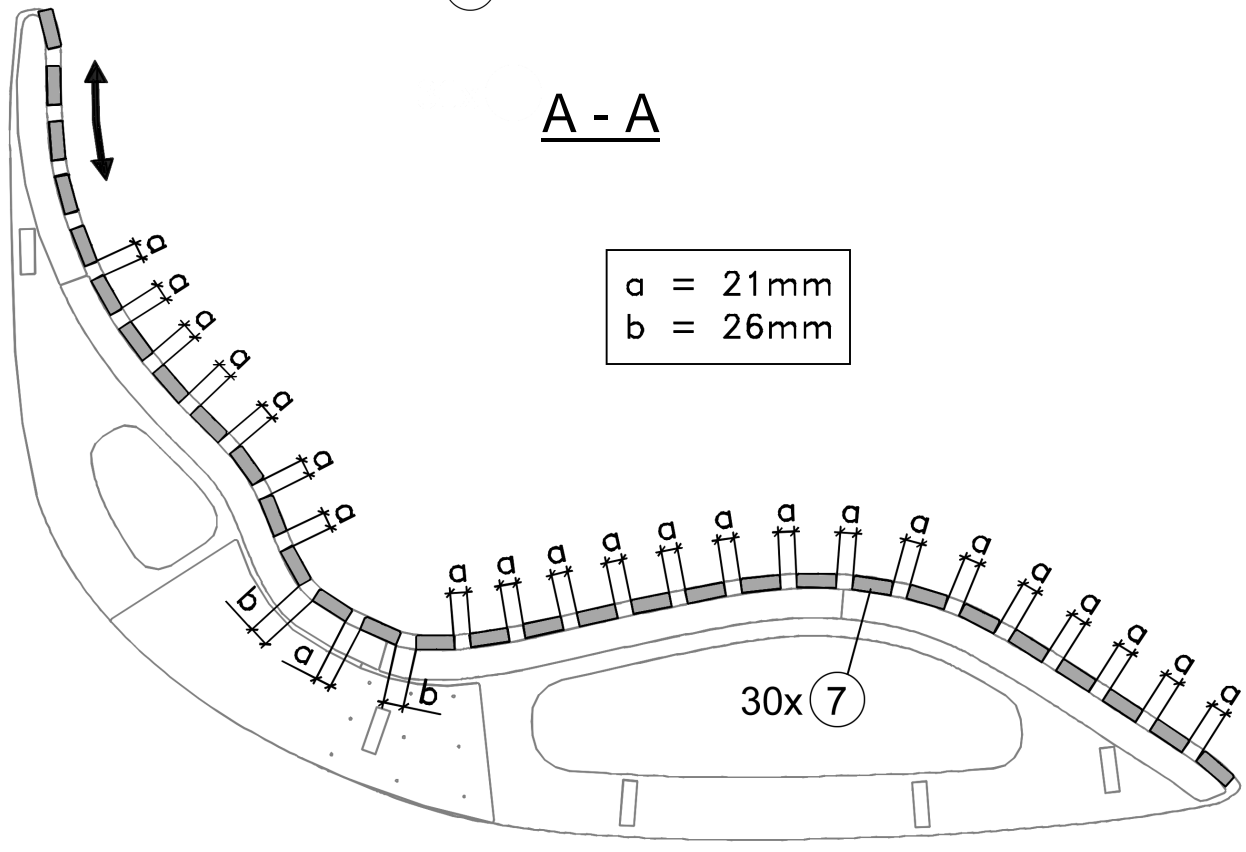


3



A - A

a = 21mm
b = 26mm





weka Holzbau GmbH,
Johannesstr. 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: 0395 42908-0
Fax: 0395 42908-83

**MA Art.-Nr.: 800.0286.15.25
T2-20.17**